

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikary / Associate Pastor

ks. Rafał Golina, C.R.

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance

s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.

s. Dominika Kawalec, M.Ch.R.

siostryhamilton@gmail.com

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Mrs. Monika Skiba

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 18:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally, Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: **289-698-2316**
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please call: **289-698-2316**.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek – Piątek / Tuesday - Friday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 8:30 – 8:50 oraz/and 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami znajdują się na stronie internetowej parafialnej.

Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.

The registration form and available dates for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu. Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania.

Więcej informacji na naszej stronie.

One of our priests or Sisters will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wzięć formularz z tyłu kościoła. Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków.

Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

Liturgia Niedzieli: XIV Niedziela Zwykła

Słowo na Niedziele...

Wielkie rzeczy nie dokonują się dzięki tym, którzy są pełni pychy i wiary w swoją doskonałość, ale dzięki mądrym i roztropnym. Wybór tego, co małe, to jasny komunikat, że wszystko, co się dzieje wokół nas, w nas i dzięki nam, jest łaską. Bóg w Jezusie jest pełen prostoty. On nas nie woła słowami: „Przyjdźcie przed mój tron, upadnijcie na kolana i całujcie moje stopy”. Jego wezwanie brzmi: Weźcie na siebie moje jarzmo i uczcie się ode Mnie. Ukorzyć się przed Jezusem to uczyć się od Niego. Nie mamy powodu, by drżeć ze strachu. Najgorsze, co można zrobić, to trwać w grzechu i ulegać podszeptom wroga, który prawdziwą satysfakcję znajduje w oskarżaniu nas przed Bogiem.

Panie Jezu, uczysz mnie, że najcenniejsza jest prostota dziecka. Ona otwiera Twoje serce i ramiona, gdy wracam od grzechu do łaski.

[Rozważania zaczerpnięte z: Ewangelia 2023, ks. Cyprian Kostrzewa SSP, Edycja Świętego Pawła]

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 10. lipca, 18:30

† z rodz. Kwaśnik – rodzina

Wtorek, 11. Lipca, 7:30

† Jan Zawadzki w 1. rocz. śmierci – rodzina

Środa, 12. lipca

7:30

† Wiktoria Woźniak w rocz. śmierci – córka z rodziną

18:30

† Mieczysław i Józef Buszowski – rodzina Wapłak

† Jan Kornas – S. DeBellis

† Halina Janusz – siostra z rodziną

† Wanda i Stefan Wróblewscy – rodzina Bagnowskich

† Waleria i Józef Batorscy oraz Stefania i Bronisław Kłodniccy - H.J. Kłodnicki

† Jan, Honorata, Bronisława, Zygmunt, Stanisław i Julia Górcy – S. Skrip

† rodzice: Feliksa i Antoni Machnik i ich dzieci oraz zmarli z rodz. Rybińskich, Kowalskich i Jagiela - córka

† rodzice Kifer i Pawlos – córki z rodzinami

O zdrowie i Boże bł. dla dzieci, wnucząt i prawnucząt – mama/babcia A. Dybka

O Boże bł. dla Marty i Marka Dudek z okazji 10. rocz. ślubu

O zdrowie i Boże bł. w 10. rocz. ślubu dla Ani i Jarka Zawada – matka chrzestna

Dziękczynno-błagalna przez wstawiennictwo św. Stanisława Kostki, w intencji O. Mariana Gila – chór parafialny

Czwartek, 13. lipca, 7:30

† Anna Gut w 1. rocz. śmierci – dzieci i wnuki

Piątek, 14. lipca

7:30

O zdrowie i Boże bł. dla Marty i Marka z okazji 10. rocznicy ślubu

18:30

† Zdzisław Dragan w 8. rocz. śmierci – żona z synami

† Kazimierz Gumieniak w 1. rocz. śmierci – rodz. Pyzik

† Albina Bielak i Rajmund Kuszpit – siostra

† z rodz. Pyzik, Gumieniak, Łabanowicz – rodz. Pyzik

† Krystyna Dziugała – Lucjan z rodziną

O Boże bł. na nowej drodze życia dla Nicole i Ryan – dziadkowie i ciotka

Dziękczynno-błagalna dla Patrycji z rodziną i Daniela z rodziną – mama

O zdrowie duszy i ciała dla siostry – brat z rodziną

Dziękczynno-błagalna przez wstawiennictwo

św. Stanisława Kostki, w intencji Ks. Michała

Kruszewskiego – chór parafialny

Sobota, 15. lipca

9:00

† Apolonia i Jan Dyjach – córka z rodziną

17:00

Dziękczynno-błagalna w 55. rocznicę ślubu dla Urszuli i Stanisława Wygoda

Niedziela, 16. lipca

8:00

† Janina i Kazimierz Oleksak – córka

9:30

Msza za parafian

11:00

† Władysław Rawski – rodzina

12:45

Dziękczynno-błagalna w 45. rocznicę ślubu dla Bogusława i Alicji Gut – dzieci

Lektorzy/Lectors

Niedziela 16. lipca / Sunday, July 16

17:00 M. Majecki / S. Szarek

8:00 A. Koper / B. Bratos

9:30 O. Skrzat / K. Pogoda

11:00 Z. Babiś / G. Charczuk

12:45 E. Olszak / R. Wołoch

TACA / COLLECTION: July 2 2023

General Offerings: \$ 5076.60

Reno Fund: \$ 1390

***Bóg zapłać za Waszą hojność!
Thank you for your generosity!***

Serdecznie witamy w naszej wspólnocie parafialnej **nowego Proboszcza, O. Mariana Gila O.M.I.** Życzymy Bożego błogosławieństwa i potrzebnych łask w posłudze duszpasterskiej wśród hamiltońskiej Polonii. Szczęść Boże!

We welcome **Fr. Marian Gil O.M.I** to St. Stanislaus Parish! On Wednesday, June 28, 2023 at 12 noon, Father Marian officially became our pastor. We warmly welcome him, assure him of our prayers and wish him God's blessings in his ministry here at St. Stanislaus.

S. Zofia będzie nieobecna w parafii **od 17. lipca do 23. sierpnia**, ponieważ wylatuje do Polski na rekolekcje zakonne, dni wspólnoty, spotkanie przełożonych i urlop w domu rodzinnym.

Sr. Zofia will be absent from the parish from **July 17 to August 23**, as she is flying to Poland for religious retreat, meeting with her superiors and vacationing at her family home.

BIERZMOWANIE / CONFIRMATION

Rozpoczynamy **zapisy młodzieży** przygotowującej się do sakramentu bierzmowania. Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie parafialnej, w zakładce „Sakramenty” – prosimy o wypełnienie i dostarczenie go do biura parafialnego.

We are starting the registration of young people preparing for the sacrament of confirmation. The registration form can be found on the parish website, in the "Sacraments" tab - please fill it out and deliver it to the parish office.

Tradycyjnie w lipcu i sierpniu zawieszają swoją działalność poszczególne grupy parafialne; wstrzymane są ich spotkania oraz inne wydarzenia w naszej wspólnocie. I tak w okresie letnim **nie będzie:** pierwszopiątkowych **katechez dla dorosłych**, niedzielnej **Mszy św. rodzinnej** ze „szkółką” dla najmłodszych i kazaniami dla starszych dzieci (sama Msza o 12:45 nadal będzie odprawiana, z myślą o dorosłych), sobotnich spotkań **grupy biblijnej**, comiesięcznych filmów w **kinie parafialnym**, comiesięcznych spotkań dla **Young Adults**, a także środowych prób **chóru Te Deum** i piątkowych prób **chórku dziecięcego**. Na czas wakacji zamknięta też będzie **kawiarenka** parafialna. Życzymy wszystkim udanych wakacji **i do zobaczenia we wrześniu!**

ST. ANN'S PARISH ANNOUNCEMENT

Annual Novena to St. Ann (July 18-26).

St. Ann's parish in Hamilton will be hosting 9 days of prayer to invoke the intercession of St. Ann, the Mother of the Blessed Virgin Mary and Grandmother of Jesus Christ. Each evening there will be Holy Mass at 7pm along with the Novena prayers before the relic. The homilies will be based on the 'Top 10 Early Stories from the Building of St. Ann's Church', a reflection of our rich church history in honour of our 100-year anniversary.

Prayer requests can be submitted through the link on the parish website www.stannhamilton.church. All are welcome.


GOLF FOR LIFE

Calling all golfers! **Hamilton Right to Life** is hosting a golf tournament, **GOLF FOR LIFE!** to support their mission of upholding and promoting the sanctity of life. Join them on **Saturday, August 26th** at **Southern Pines Golf Course** for a fun day of 18 holes of golf, dinner, and contests all for a low price of \$120/person! Visit <https://hamiltonrighttolife.org/golf-for-life-fundraiser/> to learn more and register your group today. If you're not able to attend but would like to support them financially, please contact Janet at hamiltonrighttolife@outlook.com to learn more about donations and sponsorship opportunities.

DIOCESAN MARIAN DAYS

The Diocesan Marian Days are scheduled on the first Saturday of the month from July to October 7, 2023, at the Basilica of Our Lady Immaculate in Guelph. The day starts with Confessions at 9:00 a.m. followed by Holy Mass at 10:00 and a Rosary Procession at 11:00 a.m. Guided Tours of the Basilica are available during lunch from 12:00 to 1:00 p.m. Holy Hour and Marian Catechesis start at 1:00 p.m. followed by the closing Benediction at 2:00 p.m. All are invited to join! Please bring a lunch. Contact the Basilica for more information: (519) 824-3951.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881
MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek
905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137**
 henryshomerenovations@hotmail.com


 European Style Bakery
762 Barton St E 905-544-2730
 www.karllikpastry.ca

435 Main Street East 


IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 • ironworks • gates
 • stairs • railings
 • fences • accessories
BOGDAN 289.880.5215



Salon w Stoney Creek
416-786-4684

FRISCOLANTI
FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: **905-380-8535**
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca

 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated


Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca


Agata (Aggi) Kozłowska BKin., M.OMSc.
 Osteopathic & Metabolic Therapist

 • Osteopathy (covered by all major benefit plans)
 • Pain Management: back, neck, hips, shoulders,
 injuries chronic/acute
 • UNLOCK Metabolism: Hormone balancing WEIGHT LOSS
 programs
agatahealth.com • 647.444.7333
 Located in Burlington. Call today for FREE 15 minute CONSULTATION



Dr. Anna Graczyk
 Naturopathic Doctor
 Znajdź swoje zdrowie i
 szczęście **naturalnie**

 Located at:
 RD Psychotherapy
 2 Health St, Hamilton, ON
 Tel: **905.388.5166**
 Email: anna@rdpsych.com
 www.drannagraczyk.com

European
MONUMENTS
 JEDYNY POLSKI PRODUCENT
NAGROBKÓW
905-339-0409 1-800-539-8224
1144 SPEERS RD OAKVILLE
 MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO
 PONAD 46 LAT DOŚWIADCZENIA

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY LIFE TELLS A STORY.
 CELEBRATE YOURS.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
519.660.7718
siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm

Youngs Insurance

 INSURANCE

TADEUSZ BARAN
905-518-2974
 444 Plains Rd E, Burlington


ACUMEN
 INSURANCE GROUP Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek


 unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net **905-537-7284**


MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to **SOLD**
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


L. G Wallace
Funeral Home
 by Arbor Memorial
Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North


denturist
 WATERDOWN DENTURE & IMPLANT CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE
 Ruchome i na implantach
 Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown
905-690-0222
 waterdowndentureclinic.ca

Call
905-624-4422
 for this space

ELECTRICAL SERVICES
 Residential • Commercial • Industrial
 24/7 SERVICE **MAREK 647-949-3677** LICENCED


Aleksandra Godziszka
 Director, First Class Accounting & Tax
905-334-5390
 www.firstclassaccounting.ca

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE
 YOUR BUSINESS!

TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637


SHARP
 MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX
AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


BBM
 BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com